

新移民需要了解关于

刑事法律

这本小册子
说明一些管制
有威胁公众安全
和个人福祉的行的法律

了解更多信息:

先从LISN的在线法律信息开始 - 您可以找到许多法律问题的答案: www.legalinfo.org

致电我们的法律信息热线获得免费的法律信息 1-800-665-9779 或 455-3135。

需要律师吗? 致电我们的律师转介服务 1-800-665-9779 或 455-3135, 要求律师引荐。

你可以安排和律师30分钟的会议, 收费20元另加统一销售税(HST)。这会议可以给你重要问题的答案。如果你在警察拘留或在刑事法庭, 你可以得到免费的口译服务。

只想听关于特定的法律主题的录音信息吗? 打电话到拨号法律 (Dial-a-law) 420-1888。

新斯科舍省法律援助机构的名单:

www.nslegalaid.ca/contact.php

警方和皇家骑警有申诉专员办事处的投诉:

投诉警方事宜监察专员办公室(Police Complaints Commissioner's Office)

电话: (902)-424-3246

电子邮件: polcom@gov.ns.ca

加拿大皇家骑警公众投诉委员会(Commission for Public Complaints Against the RCMP) 电

子邮件: org@cpc-cpp.gc.ca

在加拿大任何地方的免费长途电话:

1-800-665-6878

<http://www.cpc-cpp.gc.ca/index-eng.aspx>

如果你有法律问题, 您应该跟律师谈论。

这本小册子包含一般的法律信息。它不提供法律意见。

我怎样才能得到免费的法律援助?

新斯科舍省法律援助计划, 向已被起诉犯有刑事罪行, 导致他们被警察拘留或监禁的人和请不起律师的人提供免费的法律帮助。法律援助还有针对一些家庭案件和一些贫困的违法案件。有资格获得法律援助, 你必须是领取入息援助或非常低收入。您可以致电或前往您当地的免费法律援助办公室申请法律援助。

您将必须给法律援助署的以下的信息:

- 你的收入证明, 如工资单存根和您最近的所得税申报表或评税通知书的副本
- 法庭文件, 有关刑事指控的文件和有关您的案件的法庭命令
- 身分识别, 例如您的健康卡或驾驶执照

犯罪的受害者有什么样的帮助?

有许多机构, 帮助犯罪的受害者, 这取决于你在新斯科舍省哪里和犯罪的类型。踏出良好的第一步, 从新斯科舍省司法部的受害者服务计划开始。受害者服务有四个区域办事处。他们提供信息和协助受害者, 他们的配偶和亲属, 对法院的过程中, 准备在法庭上作证, 并且转介到其他可以帮助你机构。网址: http://gov.ns.ca/just/victim_Services/programs.asp

我将有犯罪记录吗?

如果你被发现犯有刑事罪行, 你会得到犯罪记录。即使这样, 也有一些刑罚判处, 不会导致犯罪记录。你应该跟你的律师谈论。在省或市的违法行为, 如超速罚单, 你不会有犯罪记录。

犯罪记录将会影响我的移民身份吗?

犯罪记录可能会影响你的身份, 特别是如果你被发现犯有严重罪行。每一种情况都是不同的。您应该根据您的情况从你的律师得到法律意见, 并请问他或她你是否需要与移民律师师谈谈。

交通罚单的处罚是什么?

你要支付交通违法的罚款, 例如违规停车。对于其他汽车驾驶法更严重的违法, 你将获得你的驾驶记录绩点。绩点通常在交通违法而被定罪日期后, 在你的驾驶纪录保持两年。对于某些交通违法事项, 你的驾驶执照可能暂停或取消六个月。对新驾驶者有更严重的处罚。

有驾驶执照, 是一种特权。如果你不是一个负责的和安全的驾驶者, 你可以失去这种特权。

罚票不应忽略。如果你不同意罚款, 因为你认为你没有违法, 你可以决定去法庭。

LEGAL Information
SOCIETY OF NOVA SCOTIA

5523 B Young Street
Halifax, Nova Scotia
Canada B3K 1Z7

NOVA SCOTIA

通过新斯科舍省的支持。

2012 年 3 月

LEGAL Information
SOCIETY OF NOVA SCOTIA

刑事法律的目的是保护在加拿大生活的每个人不受威胁、损害或把他们的安全或福祉不受威胁。这些行为被称为犯罪或违法行为。刑法设立对这些罪行的惩罚。在加拿大，刑事法律是由联邦政府制定。

省和市政府也有制定法律，以保护人民的安全和福祉。省和市政府法律的例子有超速驾驶，未成年人饮酒和喧闹法规。这些例子不是刑事罪行，但有违反法规的惩罚，如罚款或吊销驾驶执照。

● 警察的任务是什么？

警察在刑事司法系统中有重要的任务。他们有助于防止犯罪、帮助创建社区的安全、执行法律、调查犯罪、证据收集，如果有证据则指控犯罪的人和帮助受害者。还有，警察执行省和市的法律法规，如交通，噪音和酒类的管制。警察是受过良好的训练，必须按照高度专业的标准。要求他们对待每一个人要公平。如果你觉得，警方不公平对待你，你可以提出申诉。

● 召唤警察时，会发生什么事？

警察可以与证人谈话，取书面陈述和观察发生犯罪现场获取证据。警方所需要多少时间，将取决于犯罪案件的严重性。例如，涉及暴力或武器，其中有人受伤或涉及危害儿童的犯罪，比较其他犯罪，如盗窃自行车，警察将需更多的时间来处理。

● 我必须回答警务人员的问题吗？

你不必回答警察的问题，但你决定做什么，应视乎情况而定。如果你是报告犯罪的人，或者如果他们给你罚单，或给你一个出庭的通知，你应该给警察你的姓名和地址。虽然你不一定需要协助警方，如果他们的要求是合理的，你可以与他们合作。如果你被看待为犯罪嫌疑人，在你给警方的口供或书面陈述之前，你应该跟律师谈论。

● 如果警方怀疑我犯了罪，会发生什么情况呢？

警察可以要求你跟他们去警察局。除非他们已经逮捕你，你不必去警察局。由于下列原因之一警方可以逮捕你：

- 他们有手令。手令是从法院允许警方逮捕你的文件。
- 他们相信你已经有违反法律，正在触犯法例，或者将要犯法的事情。

● 如果我被逮捕了，会发生什么事呢？

如果你被逮捕了，警察带你去警察局，可能控告你和给予警告，或在逮捕你24小时内释放你。可能给你通知出庭的通知书。如果警方拘留你的时间超过24小时，他们必须要把你带去法官之前，将由法官决定是否应释放或拘留你在警察局，直到你的开庭日期。

警方有规则可循，当他们逮捕任何人，他们必须遵循。警方必须告诉你他们是谁，向你出示他们的身份证件。他们还必须告诉你：

- 你已被逮捕，为什么被逮捕；
- 有权与律师谈论并给时间联系你的律师；
- 你可以得到免费的法律咨询并给你要拨打的号码；和
- 你不必说什么，但如果你说什么，可作为法庭证据使用。

警方必须允许你打电话给律师。在法律上您有与律师谈论的权利，并在你回答警察的问题或作出口供或书面陈述之前，应该使用这权利。如果你不认识任何律师，警方将给你免费值班律师的电话号码。对逮捕或拘留的人，新斯科舍省每周7天，每天24小时，提供免费值班辩护律师。

● 我是否可以有口译员呢？

是的，如果你需要口译员的帮助，警方必须提供口译员给你。

● 如果我的孩子被逮捕，会发生什么？

警察必须让你知道你的孩子已被逮捕。警察必须告诉你的孩子，他或她的权利，以及确保孩子理解他们的权利。警方必须让孩子打电话给一位律师和一位家长或成年朋友。当警方问问题，孩子能与他或她的律师和一名家长或成人的朋友在一起。孩子不必要回答警察的问题，但如果他或她回答警察的问题，称为给“口供”。

警察不会逮捕如果是12岁以下的儿童，但他们可能带孩子到你家，或请你来警察局接孩子回家。如果他们不能够联系你，或他们认为你不保护你的孩子，由于免受伤害，他们可能会联系儿童保护服务。

● 我的孩子将必须去法庭吗？

不需要，你的孩子可能不需要到法庭。当处理一个12岁和17岁之间的年轻人时候，警方可以：

- 决定不采取进一步行动；
- 发出口头警告；
- 给一个正式的警诫 - 这是一封信警告年轻人置身麻烦事外；
- 送年轻人至恢复性司法；或
- 指控年轻人违法行为。

12岁以下的儿童不能被指控犯有刑事罪。

● 什么是恢复性司法？

恢复性司法是高危青年为自己的行为负责，并且负责修复他们对受害者及社会的伤害的过程。

特别，违法者与被害者和社区成员通过面对面会议提出修正方法。违法者在一个强调责任的安全环境为他或她自己的行为负责任。他或她将主动的参与确定如何开始修复对受害者的伤害以及对社会的影响。违法者可以亲身体会，他或她的行为如何实质影响真实的人。他或她可以请求帮助解决可能导致不法行为的问题。

青少年违法者被控违法之前，通常由警察或皇家骑警提交他们到恢复性司法程序。要了解更多关于恢复性司法和在新斯科舍省的恢复性司法机构名单，请访问：www.gov.ns.ca/just/rj/programs.asp

● 谁决定我是否犯了罪？

如果你出庭审判或你认罪后，法官决定你是有罪还是无罪。如果警方指控你违法，你会给予日期去法庭。你去法庭之前，你应该得到的法律意见。律师可以向你解释在法庭将会发生什么，如果你认罪或被判有罪会有什么后果。

如果你雇不起律师，你可能有资格获得法律援助。你去法院之前，你应该联系法律援助。

在你的首次开庭日期前如果你无法与律师谈论，你可以告诉法官，让你有时间找律师。

当你去法庭，如果你需要法庭口译员的帮助，请告诉你的律师，如果你不必需要律师，请告诉法官。